

Mini HiFi System

FWM15

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Benutzerhandücher
Gebruikershandleidingen
Manuale per l'utente
Användarhandböckerna
Brugermanual
Käyttöoppaita
Manual do usuário
εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⏏) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FWM15 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

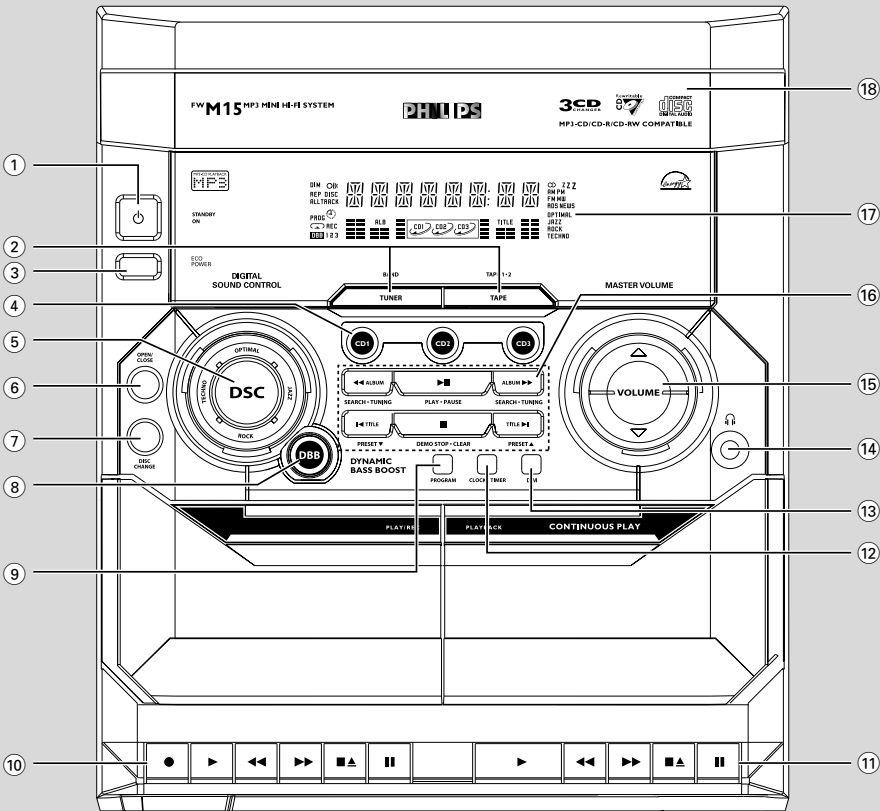
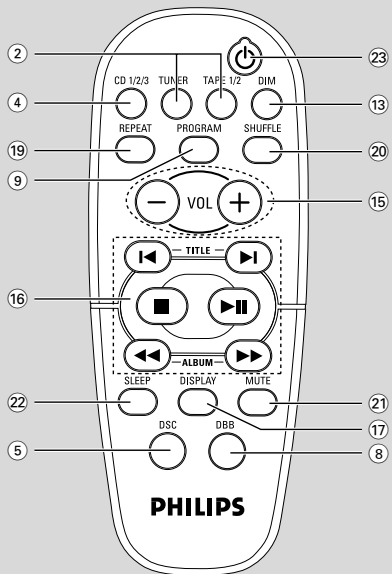
Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstråling, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytkä laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

DEMO MODE

To turn ON

Press & HOLD

DEMO STOP



button

for 5 seconds

To turn OFF

Press & HOLD

DEMO STOP



button

for 5 seconds

PLUG & PLAY

(for tuner installation)

1



Plug in the unit

2



Follow instructions
in the display

3



Press "PLAY"

English	6
Français	29
Español	52
Deutsch	75
Nederlands	98
Italiano	121
Svenska	144
Dansk	167
Suomi	190
Português	213
Ελληνικά	236

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Informações Gerais

Acessórios fornecidos	214
Informações ambientais	214
Reconhecimento	214
Informações sobre segurança	214

Preparativos

Ligações na retaguarda	215–216
Energia Eléctrica	
Ligação das Antenas	
Ligação das Colunas	
Introduzir baterias no controlo remoto	216

Controlos

Controlos na aparelhagem e controlo remoto	217–218
--	---------

Funções Básicas

Plug & Play	219
Modo de demonstração	220
Ligar a aparelhagem	220
Comutar a aparelhagem para o modo espera	220
Comutar a aparelhagem para o modo espera economia de energia (< 0,5 watt) ...	220
Modo de obscurecimento	220
Controlo de volume	221
Controlo de som	221
DSC (Controlo de Som Digital)	
DBB (Auxiliar Dinâmico de Graves)	

Funcionamento do CDs/MP3-CDs

Discos para leitura	222
Sobre o MP3 disco	222–223
Colocar os discos	223
Leitura de discos	223
Substituir discos durante a leitura	223
Seleccionar uma faixa/ passagem pretendida	224
Seleccionar um Álbum/Título (somente discos MP3)	224
Repetir leitura	224
Programar as faixas dos discos	224–225
Apagar o programa	225

Recepção de Rádio

Sintonização de estações de rádio	226
Memorizar estações de rádio	226–227
Programação de Posições Automáticas	
Programa de Posições Manual	
Sintonizar estações de rádio memorizadas	227
Apagar uma Estação de Rádio Memorizada	227

Funcionamento/Gravação de Cassetes

Colocar uma cassette	228
Leitura de cassetes	228
Rebobinar e avançar rapidamente	229
Informações gerais sobre a gravação	229
Preparação para gravar	229
Gravação de um toque	229
Gravação sincronizada de CDs	230
Cópia de cassetes	230

Relógio/Temporizador

Visualizar o relógio	231
Acertar o relógio	231
Definição do temporizador	231–232
Para desactivar a TIMER	
Para activar a TIMER	
Definição do temporizador para desligar ...	232

Especificações

.....	233
Manutenção	234

Resolução de Problemas ...

.....	234–235
-------	---------

Informações Gerais

Este produto satisfaz os requisitos relativos a interferências radioelétricas da União Europeia.

Acessórios fornecidos

- 2 caixas de altifalante
- Controlo remoto
- Antena de quadro MW
- Antena de cabo FM

Reconhecimento

Energy Star

Na qualidade de Parceiro ENERGY STAR®, a Philips determinou que este produto satisfaz as directrizes ENERGY STAR® relativas a eficiência energética.



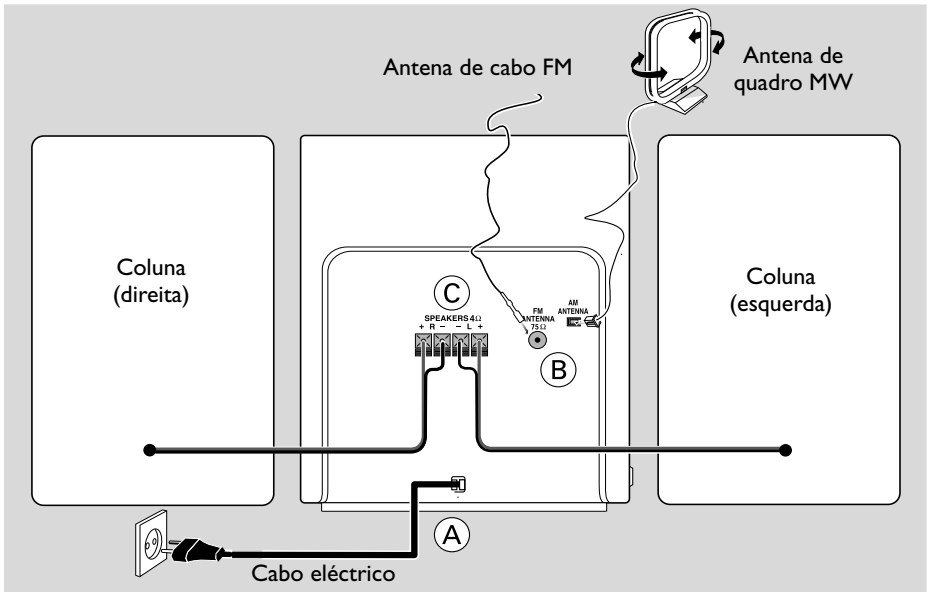
Informações ambientais

Todo o material de embalagem desnecessário foi omitido. Tentámos fazer com que a embalagem fosse facilmente dividida em três materiais: cartão (caixa), esferovite (amortecedor) e polietileno (sacos, folha de espuma de protecção).

A aparelhagem é constituída por materiais recicláveis e reutilizáveis se for desmontada por uma empresa especializada. Os regulamentos locais relativos ao descarte de materiais de embalagem, baterias usadas e equipamento antigo devem ser cumpridos.

Informações sobre segurança

- Antes de utilizar a aparelhagem, verifique se a tensão de funcionamento indicada na placa de tipo (ou a tensão indicada ao lado do selector de tensão) coincide com a tensão da rede eléctrica local. Caso contrário, consulte o representante da marca.
- Coloque a aparelhagem numa superfície plana, rígida e estável.
- Coloque a aparelhagem num local com ventilação correcta para impedir a acumulação de calor no seu interior. Deixe no mínimo um espaço de 10 cm atrás e por cima da aparelhagem e 5 cm nos lados.
- A ventilação não deverá ser impedida pela cobertura das aberturas de ventilação com itens, tais como jornais, toalhas, cortinas, etc.
- Não exponha a aparelhagem, baterias ou discos a humidade excessiva, chuva, areia ou calor provocado por aquecedores ou a luz solar directa.
- Não devem ser colocadas sobre o aparelho fontes de chama descoberta, tais como velas acesas.
- Não deverão ser colocados sobre o aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.
- Se a aparelhagem for transferida directamente de um local frio para um local quente ou for colocada num compartimento muito húmido, é possível a formação de condensação na lente da unidade de leitura de discos no interior da aparelhagem. Se isso acontecer, o leitor de CDs não terá um funcionamento normal. Deixe a aparelhagem ligada durante cerca de uma hora sem nenhum disco introduzido para ser possível uma leitura normal.
- As peças mecânicas da aparelhagem contêm chumaceiras auto-lubrificantes e, por isso, não devem ser oleadas nem lubrificadas.
- **Se a aparelhagem for comutada para o modo Espera, continua a haver consumo de energia. Para desligar completamente a aparelhagem, retire o cabo eléctrico da respectiva tomada.**



Ligações na retaguarda

A placa de tipo encontra-se na retaguarda da aparelhagem.

(A) Energia Eléctrica

Antes de ligar o cabo eléctrico à respectiva tomada, certifique-se de que procedeu a todas as outras ligações.

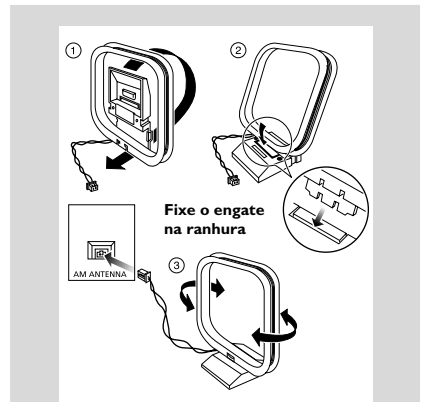
ADVERTÊNCIA!

- Para obter o melhor desempenho possível, utilize sempre o cabo eléctrico original.
- Nunca faça nem altere ligações com a aparelhagem ligada.

(B) Ligação das Antenas

Ligue a antena de quadro AM e a antena FM aos respectivos terminais. Regule a posição da antena para obter uma boa recepção.

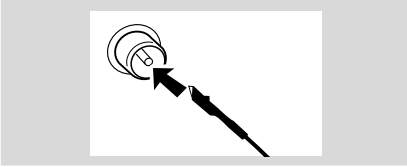
Antena MW



- Posicione a antena tão longe quanto possível de um televisor, videogravador ou qualquer outra fonte de radiações.

Preparativos

Antena FM

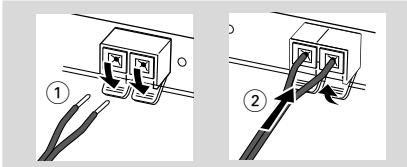


- Para uma melhor recepção estereofónica FM, ligue uma antena FM exterior ao terminal FM AERIAL (FM ANTENNA).

C Ligação das Colunas

Colunas Frontais

Ligue os cabos das colunas aos terminais SPEAKERS, a da direita a "R" e a da esquerda a "L", o fio colorido (marcado) a "+" e o preto (não marcado) a "-".



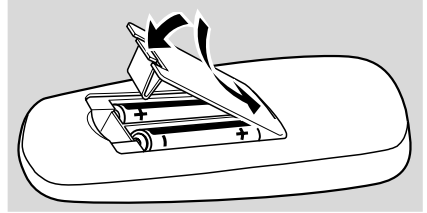
- Prenda a parte descascada do fio conforme ilustrado.

Notas:

- Para obter o melhor desempenho sonoro, utilize as colunas fornecidas.
- Não ligue mais do que uma coluna a qualquer par de terminais de colunas + / - .
- Não ligue colunas com uma impedância inferior à das colunas fornecidas. Consulte a secção ESPECIFICAÇÕES do presente manual.

Introduzir baterias no controlo remoto

Introduza duas baterias (não fornecido) tipo R03 ou AAA no controlo remoto com a polaridade correcta, conforme indicado pelos símbolos "+" e "-" no interior do respectivo compartimento.



ATENÇÃO!

- Retire as baterias se estiverem gastas ou não forem utilizadas durante muito tempo.
- Não utilize baterias novas e velhas nem misture diversos tipos de baterias.
- As baterias contêm substâncias químicas, por isso, o seu descarte deve ser criterioso.

Controlos na aparelhagem e controlo remoto

① STANDBY ON

- para ligar a aparelhagem ou comutá-la para o modo Espera.

② TUNER (BAND)

- para seleccionar uma banda : FM ou MW.

TAPE (TAPE 1•2)

- para seleccionar o leitor de cassetes.

③ ECO POWER

- para ligar a aparelhagem ou comutá-la para o modo Espera Economia de Energia.

④ CD 1/ CD 2/ CD 3 (CD 1/2/3)

- para seleccionar o tabuleiro de discos 1, 2 ou 3.

⑤ DSC (DIGITAL SOUND CONTROL)

- para seleccionar o efeito sonoro pretendido: JAZZ, ROCK ou TECHNO ou OPTIMAL.

⑥ CD OPEN/CLOSE

- para abrir ou fechar o tabuleiro de discos.

⑦ DISC CHANGE

- para substituir disco(s).

⑧ DBB (DYNAMIC BASS BOOST)

- para seleccionar um nível de reforço de graves.

⑨ PROGRAM

- para CDs para programar faixas dos discos.
- para o SINTONIZADOR para programar estações rádio memorizadas.
- para o RELÓGIO para seleccionar o modo de 12 ou 24 horas.

⑩ Funcionamento do Gravador de cassettes 1

- para iniciar a gravação.
- ▶ para iniciar a leitura.
- ◀◀ / ▶▶ para rebobinar/bobinar a cassette.
- ▲ para parar a leitura/gravação ou abrir a porta da cassette.
- || para interromper a leitura ou a gravação.

⑪ Funcionamento do Gravador de cassettes 2

- ▶ para iniciar a leitura.
- ◀◀ / ▶▶ para rebobinar/bobinar a cassette.
- ▲ para parar a leitura ou abrir a porta da cassette.
- || para interromper a leitura.

⑫ CLOCK•TIMER

- para visualizar o relógio, acertar o relógio ou acertar o temporizador.

⑬ DIM

- para seleccionar brilhos diferentes no visor : DIM 1, DIM 2, DIM 3 ou DIM OFF (desligado).

⑭

- para ligar os auriculares.

⑮ MASTER VOLUME ▲ ▼ (VOL + / -)

- para aumentar ou diminuir o volume.

⑯ Seleção de Modo

PLAY•PAUSE ▶ ||

- para CDs/MP3-CDs... para iniciar ou interromper a leitura.
- para PLUG & PLAY... (só na aparelhagem) para iniciar o modo "Plug & Play".

SEARCH•TUNING ◀◀(ALBUM)

SEARCH•TUNING ▶▶(ALBUM +)

- para MP3-CDs para seleccionar o álbum anterior/seguinte.
- para CDs para pesquisar para trás/frente.
- para o Sintonizador... para sintonizar uma frequência radioelétrica inferior ou superior.
- para o Relógio... (só na aparelhagem) para acertar a hora.

STOP•CLEAR / DEMO STOP ■

- para CDs/MP3-CDs...para parar a leitura ou apagar um programa.
- para o Sintonizador...(só na *aparelhagem*) para interromper a programação ou apagar uma memória seleccionada.
- para o Demonstração...(só na *aparelhagem*) para activar/desactivar a demonstração.
- para o Relógio...(só na *aparelhagem*) para sair do acerto da hora ou cancelar o temporizador.
- para PLUG & PLAY...(só na *aparelhagem*) para sair do modo "plug & play".

PREV ◀ / PRESET ▼ (TITLE)

NEXT ▶ / PRESET ▲ (TITLE)

- para MP3-CDs..... para seleccionar o título anterior/seguinte.
- para CDs para saltar para o início da faixa anterior ou seguinte.
- para o Sintonizador...para seleccionar uma estação rádio memorizada.
- para o Relógio...(só na *aparelhagem*) para acertar os minutos.

17 Ecrã de informação

- para visualizar o estado actual da aparelhagem.

18 Tabuleiro de Disco

19 REPEAT

- para ler repetidamente faixa(s)/disco(s)/ programa.

20 SHUFFLE

- Para reproduzir todas as faixas/programas do disco actual de forma aleatória.

21 MUTE

- para interromper ou retomar a reprodução sonora.

22 SLEEP

- para activar, desactivar ou acertar temporizador de dormir.

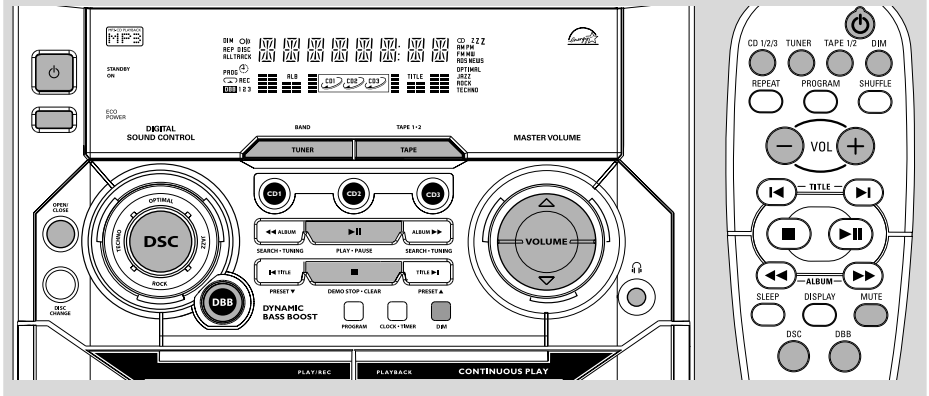
23

- para comutar a aparelhagem para o modo Espera.
- para comutar a aparelhagem para o modo Espera Economia de Energia.

Notas relativas ao controlo remoto:

– **Em primeiro lugar, seleccione a fonte que pretende controlar, premindo uma das teclas de selecção de fonte existentes no controlador remoto (por exemplo, CD 1/2/3 ou TUNER).**

– **Depois, seleccione a função pretendida (por exemplo, ▶, ◀, ▶).**



IMPORTANTE!

Antes de utilizar a aparelhagem, conclua os procedimentos de preparação.

Plug & Play (para instalação de sintonizador)

O "Plug & Play" permite memorizar automaticamente todas as estações rádio.

Primeira configuração/ligação

- 1 Ao ligar a alimentação eléctrica, aparece a seguinte mensagem "AUTO INSTALL - PRESS PLAY".
- 2 Prima ►|| na aparelhagem para dar início à instalação.
 - A mensagem "INSTALL" aparecerá seguida de "TUNER" e, depois, "AUTO".
 - PROG fica intermitente.
 - Todas as estações de rádio com um sinal suficientemente forte serão automaticamente memorizadas e começarão em FM, seguindo-se MW.
 - Depois de todas as estações de rádio disponíveis terem sido memorizadas ou a totalidade das 40 memórias estar ocupada, a última estação de rádio memorizada será reproduzida.

Para voltar a instalar o Plug & Play

- 1 No modo Espera ou Demonstração, prima e mantenha premido ►|| na aparelhagem até a mensagem "AUTO INSTALL - PRESS PLAY" aparecer.
- 2 Prima novamente ►|| para iniciar a instalação.
 - Todas as estações rádio anteriormente memorizadas serão substituídas.

Para sair sem memorizar o "Plug & Play"

- Prima ■ na aparelhagem.
 - Se não terminar a instalação do "Plug & Play", a funcionalidade será reiniciada da próxima vez que a aparelhagem for novamente ligada.

Notas:

- Ao ligar a electricidade, é possível que o tabuleiro dos discos abra e feche para inicializar a aparelhagem.
- Se, durante o "Plug & Play" não for detectada nenhuma frequência estéreo, aparecerá a mensagem "CHECK ANTENNA".
- Durante o "Plug & Play", se não for premido nenhum botão no espaço de 15 segundos, a aparelhagem abandonará automaticamente o modo "Plug & Play".

Funções Básicas

Modo de demonstração

A aparelhagem dispõe de um modo de demonstração que apresenta as diversas funcionalidades disponibilizadas.

Para activar a demonstração

- No modo Espera, prima e mantenha premido ■ na aparelhagem até a mensagem "WELCOME" aparecer.
→ A demonstração terá início.

Para desactivar a demonstração

- Prima e mantenha premido ■ na aparelhagem até a mensagem "DEMO OFF" aparecer.
→ A aparelhagem passa para o modo Espera.

Nota:

– Se não desactivar a demonstração, esta será retomada cinco segundos após a aparelhagem comutar para o modo Espera.

Ligar a aparelhagem

No modo Espera/Demonstração

- Prima **STANDBY ON** para ligar na última fonte seleccionada.
- Prima **CD 1/2/3, TUNER** ou **TAPE (TAPE 1/2)**.
- Prima **OPEN/CLOSE**.

No modo Espera Economia de Energia


- Prima **ECO POWER** para ligar na última fonte seleccionada.
- Prima **CD 1/2/3, TUNER** ou **TAPE 1/2** no controlo remoto.

Comutar a aparelhagem para o modo espera


No modo de Demonstração

- Prima e mantenha premido ■ na aparelhagem.

Em qualquer outro modo de fonte (salvo o modo Espera de Economia de Energia)

- Prima **STANDBY ON** (ou  no controlo remoto).
→ O relógio aparece no visor quando a aparelhagem está no modo Espera

Comutar a aparelhagem para o modo espera economia de energia (< 0,5 watt)

- Prima **ECO POWER** (ou prima e mantenha premido  no controlo remoto).
→ A mensagem "ECO PWR" será apresentada e, depois, o ecrã do visor ficará vazio.
→ O LED ECONOMIA DE ENERGIA de baixo consumo fica aceso.

Modo de obscurecimento

Pode seleccionar o brilho pretendido do visor:

- Em qualquer outro modo de fonte (salvo o modo espera), prima repetidamente **DIM MODE** para seleccionar o modo de visualização DIM 1, DIM 2, DIM 3 ou DIM OFF.
→ **DIM** aparecerão no visor; salvo no modo DIM OFF.

DIM mode	Brightness	Spectrum Analyser
1	normal	off
2	half	on
3	half	off
OFF	normal	on


Nota:

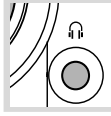
– No modo espera, se premir **DIM MODE** para reduzir a metade ou aumentar ao máximo o brilho do visor do relógio.

Controlo de volume

Prima **MASTER VOLUME ▲** ou **▼** (ou **VOL + / -** no controlo remoto) para aumentar ou diminuir o nível do som.

Para ouvir com auriculares

- Ligue a ficha dos auriculares à tomada  na parte frontal da aparelhagem.
→ As colunas serão silenciadas.



Para desligar temporariamente o volume

- Prima **MUTE** no controlo remoto.
→ A leitura continuará sem som e a mensagem "MUTE" aparecerá.
- Para repor o volume, prima novamente **MUTE** ou aumente o nível do VOLUME.

Controlo de som

DSC (Controlo de Som Digital)

A característica DSC permite-lhe apreciar efeitos sonoros especiais com programações prévias de compensação, proporcionando a melhor reprodução musical.

- Prima **DSC** para seleccionar JAZZ, ROCK, TECHNO ou OPTIMAL.
→ O DSC seleccionado é apresentado.

DBB (Auxiliar Dinâmico de Graves)

A funcionalidade DBB permite melhorar o desempenho dos graves.

- Prima repetidamente **DBB** para seleccionar um nível de reforço de graves.
→ O visor apresenta "DBB 0N (ou 2/3)".

Para desligar o DBB

- Prima ligeiramente **DBB** até aparecer "DBB OFF" no visor.

Nota:

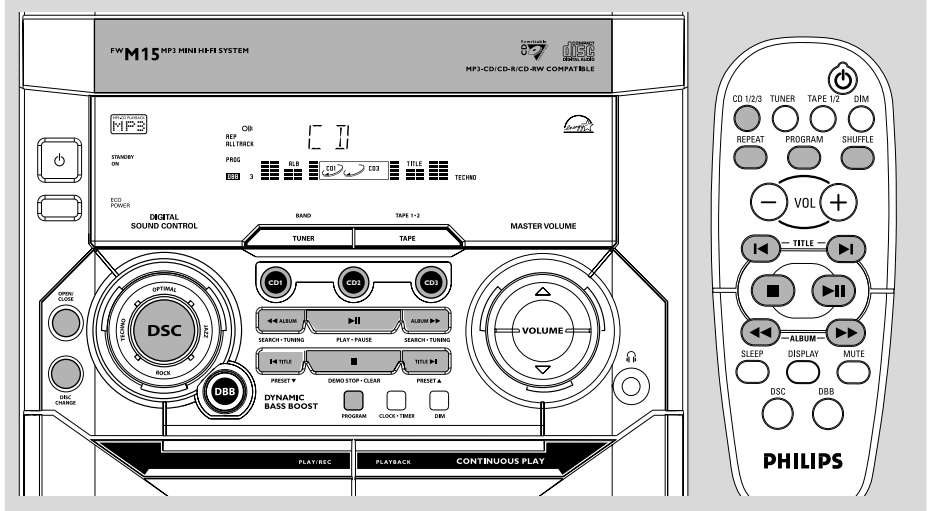
– Alguns CDs ou cassetes podem ter sido gravados em modulação elevada que, com o volume alto, provocam eventualmente distorção. Se isso acontecer, desactive o e o DBB ou reduza o volume.

Seleção automática DSC-DBB

A melhor definição DBB é automaticamente gerada para cada selecção DSC. É possível seleccionar manualmente a definição DBB que melhor se adequa ao local de audição.

DSC	DBB
JAZZ	off
ROCK	on (3)
TECHNO	on (3)
OPTIMAL	on (2)

Funcionamento do CDs/MP3-CDs



IMPORTANTE!

- Esta aparelhagem destina-se a discos regulares. Assim, não utilize acessórios como anéis estabilizadores de discos ou folhas de tratamento de discos, etc., disponíveis no mercado porque poderão encravar o mecanismo do permutador.
- Não coloque mais do que um disco em cada tabuleiro.

Discos para leitura

Este sistema pode ler:

- Todos os CDs de áudio pré-gravados
- Todos os discos CDR áudio e CDRW áudio finalizados
- MP3-CDs (CD-ROMs com faixas de MP3)

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
Recordable

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
ReWritable

Sobre o MP3 disco

Formatos suportados

- ISO9660, Joliet, Multisession
- O número máximo de faixas mais o álbum é de 300
- Directório embutido máximo é de 8 níveis
- O número de álbuns máximo é 32
- O número máximo de faixas de programa de MP3 é 99
- Taxa de bits VBR suportada
- As frequências de amostragem suportada para os discos MP3 são: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- As taxas de bit suportadas para os discos MP3 são: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps)

Produzir o seu próprio MP3-CD

- 1 Retire a música dos seus CDs áudio digitais ou descarregue legalmente música MP3 a partir da Internet.
- 2 Grave ("queime") a música num disco CD-R(W) com o PC doméstico. Certifique-se de que utiliza uma velocidade de gravação que não ultrapasse a indicada no CD-R(W) e evite executar simultaneamente outros programas no PC durante o processo de gravação.

Funcionamento do CDs/MP3-CDs

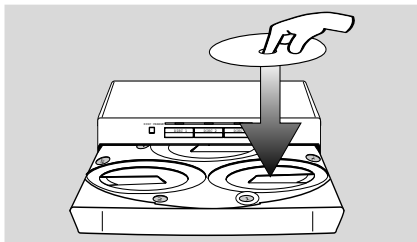
Qualidade do Som

Tenha em atenção que as compilações de MP3-CD só deverão conter faixas MP3 (*.mp3).

Para alcançar uma boa qualidade MP3, recomenda-se uma taxa de bits de 128 kbps.

Colocar os discos

- 1 Prima **OPEN/CLOSE** para a abrir o tabuleiro de discos.
- 2 Coloque um máximo de dois discos nos tabuleiros de discos individuais. Para colocar o terceiro disco, prima **DISC CHANGE**.
→ O tabuleiro de discos rodará até o tabuleiro vazio ficar pronto para colocação.

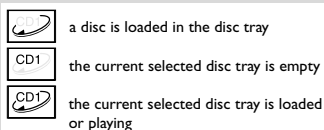


- 3 Prima **OPEN/CLOSE** para a fechar o tabuleiro de discos.
→ A mensagem "READING" será apresentada. O tabuleiro de discos seleccionado, o número total de faixas e o tempo de leitura aparecerão no visor.
→ Para um disco MP3, o nome do primeiro álbum será visualizado uma vez ao longo do visor e seguido por "XXXX XXXX".

Notas:

- Coloque os discos com a etiqueta virada para cima.
- No que respeita ao MP3-CD, o tempo de leitura do(s) disco(s) pode ser superior a 10 segundos devido ao grande número de faixas contidas num disco.

Leitura de discos



Para ler todos os discos presentes no tabuleiro

- Prima **▶||**.
→ Todos os discos presentes no tabuleiro são lidos uma vez e, depois, a função é interrompida.
→ Durante a leitura, o tabuleiro seleccionado, o número da faixa e o tempo de leitura da faixa actual aparecem no visor.
→ Para discos MP3, **TITLE** é visualizado. Para discos de modo misto, só será seleccionado um modo para leitura, consoante o formato de gravação.

Para ler somente um disco

- No modo CD, prima **CD 1**, **CD 2** ou **CD 3** na aparelhagem.
→ O disco seleccionado será lido uma vez e, depois, pára.

Para interromper a leitura

- Prima **▶||**.
→ O tempo da faixa actual fica intermitente.
- Para retomar a leitura, prima novamente **▶||**.

Para parar a leitura

- Prima **■**.

Substituir discos durante a leitura

- 1 Prima **DISC CHANGE**.
→ O tabuleiro do disco abre sem interromper a leitura actual.
- 2 Para substituir o disco interior, prima novamente **DISC CHANGE**.
→ "DISC CHANGE" aparecerá e a leitura do disco será interrompida.
→ O tabuleiro fechará para retirar o disco interior e, depois, reabrirá com o disco interior acessível.

Funcionamento do CDs/MP3-CDs

Seleccionar uma faixa/passagem pretendida

Para procurar uma passagem específica durante a leitura

- 1 Prima e mantenha premido ◀◀ ou ▶▶ e, depois, liberte quando encontrar a passagem pretendida.

Para seleccionar uma faixa pretendida

- Prima repetidamente ◀ ou ▶ até a faixa pretendida aparecer no visor.
- Se a leitura for interrompida, prima ▶|| para iniciar a leitura.

Seleccionar um Álbum/Título (somente discos MP3)

Para seleccionar um álbum pretendido

- Prima repetidamente **ALBUM** - / + (◀◀ ou ▶▶).
→ **ALB** fica intermitente e o nome do álbum percorre uma vez o visor.

Para seleccionar um título pretendido

- Prima repetidamente **TITLE** - / +.
→ **TITLE** fica intermitente e o nome do título percorre uma vez o visor.

Nota:

– O álbum e o título só serão visualizados uma vez depois de seleccionados. Para visualizar novamente, prima o botão **DISPLAY** respectivo no controlo remoto.

Repetir leitura

É possível seleccionar e alterar os vários modos de leitura antes ou durante a leitura.

- 1 Prima repetidamente **REPEAT** no controlo remoto para seleccionar:
→ “**TRACK**” – para repetir a leitura da faixa actual.
→ “**DISC**” – para repetir a leitura do disco actual.
→ “**PROGRAM**” – para repetir a leitura das faixas programadas.
- 2 Para retomar a leitura normal, prima **REPEAT** até o modo “**REPEAT OFF**” será apresentado.
→ **REP** aparecerão no visor; salvo no modo **REPEAT OFF**.

Notas:

– Durante o modo de leitura do programa, não é possível repetir somente o disco actual (modo de Repetir Disco).
– Ao premir o botão ■ cancela todos os modos de repetição.

Leitura aleatória

- Prima **SHUFFLE** no telecomando para ligar/desligar o modo aleatório.
→ Se for activado, **SHUFFLE** aparece e o modo de repetição (se houver) será cancelado.
→ A leitura aleatória começará a partir do tabuleiro de disco actual.
→ Se o modo de programa estiver activo, só as faixas programadas serão lidas por ordem aleatória.

Programar as faixas dos discos

Com a leitura parada, é possível programar as faixas. É possível memorizar um máximo de 99 faixas em qualquer ordem.

- 1 Coloque os discos pretendidos no tabuleiro (consulte “Colocar Discos”).
- 2 Prima o botão **CD 1/2/3** para seleccionar um disco.
- 3 Prima **STOP** ■ para interromper a leitura.
- 4 Prima **PROG** para iniciar a programação.

→ **PROG** fica intermitente.

- 5 Prima repetidamente ◀ ou ▶ para seleccionar a faixa pretendida.
- No caso de um MP3-CD, prima **ALBUM** -/+ e **TITLE** -/+ para seleccionar o Álbum e o Título pretendido a programar.
- 6 Prima **PROG** para memorizar a faixa.
- Repita os **passos 5-6** para guardar outras faixas.
- 7 Para terminar a pesquisa, prima **uma vez** ■ .
→ **PROG** permanece e o modo programa continua activo.
→ O número total de faixas programadas e o tempo total de leitura aparecerão no visor.
→ Para **discos MP3**, o tempo total de leitura não é visualizado.
- 8 Prima ▶|| para iniciar a leitura do programa.
→ A mensagem "PLAY PROGRAM" será apresentada.

Notas:

- Não é possível criar um programa com faixas MP3 de CDs múltiplos ou combinadas com faixas áudio normais.
- Se o tempo total de leitura for superior a "99:59" então, "--:--" aparecerá no visor em vez do tempo total de leitura.
- Se tentar programar mais de 40 faixas, a mensagem "FULL" aparecerá no visor.
- Durante a programação, se não premir nenhum botão no espaço de 20 segundos, a aparelhagem sairá automaticamente do modo Programa.

Para visualizar o programa

- Interrompa a leitura e prima repetidamente ◀ ou ▶.
- Para sair do modo visualização, prima ■ .

Apagar o programa

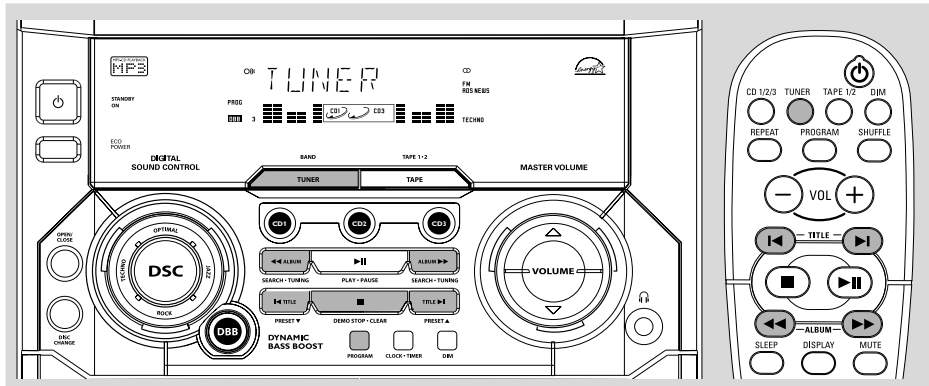
- Prima **uma vez** ■ com a leitura parada ou **duas vezes** durante a leitura.
→ **PROG** desaparece e "PROGRAM CLEARED" aparece.

Nota:

- O programa será apagado se a aparelhagem for desligada da corrente eléctrica ou se o tabuleiro de discos for aberto.

Para Gravar, consulte "Funcionamento/Gravação de Cassetes".

Recepção de Rádio



Sintonização de estações de rádio

- 1 Prima **TUNER** para seleccionar o modo Sintonizador:
→ A mensagem "TUNER" será apresentada. Volvidos alguns segundos, a actual frequência será apresentada.
→ Se uma estação FM tiver recepção estéreo, aparecerá no visor.
 - 2 Prima novamente **TUNER** para seleccionar da banda pretendida: FM ou MW.
 - 3 Prima e mantenha premido ou até a indicação da frequência começar a mudar; depois, liberte.
→ O visor apresentará "SEARCH" até uma estação de rádio com sinal suficientemente potente ser encontrada.
 - 4 Repita, se necessário, a etapa 3 até encontrar a estação desejada.
- Para sintonizar uma estação fraca, pressione por momentos ou tantas vezes quantas as que forem necessárias para obter uma recepção óptima.

Memorizar estações de rádio

É possível memorizar um máximo de 40 estações de rádio.

Programação de Posições Automáticas

- Definição do "Plug & Play" (consulte "Funções Básicas – Plug & Play").
- OU**
- 1 Prima **TUNER** para seleccionar o modo Sintonizador.
- ### Para iniciar a memorização de posições automática a partir de um número predefinido
- Prima ou para seleccionar o número predefinido pretendido.
→ Relativamente às estações de rádio que foram memorizadas numa das posições, não voltarão a ser memorizadas noutra posição.
- 2 Prima e mantenha premido **PROGRAM** até "AUTO" aparecer no visor:
→ **PROG** fica intermitente.
→ Todas as estações de rádio com um sinal suficientemente forte serão automaticamente memorizadas e começarão em FM, seguindo-se MW.
→ Depois de todas as estações de rádio disponíveis terem sido memorizadas ou a totalidade das 40 memórias estar ocupada, a última estação de rádio memorizada será reproduzida.

Para interromper a memorização de posições automáticas

- Prima **PROGRAM** ou **■** na aparelhagem.

Nota:

– Se não for seleccionado nenhum número de posição, a predefinição automática terá início na posição (1) e todas as anteriores predefinições serão apagadas.

Programa de Posições Manual

- 1 Sintonize uma estação desejada (consulte "Sintonização de estações de rádio").
- 2 Prima **PROGRAM**.
→ **PROG** fica intermitente.
→ O número predefinido seguinte disponível será apresentado para selecção.

Para memorizar uma estação de rádio noutra posição

- Prima **◀** ou **▶** para seleccionar o número predefinido pretendido.
- 3 Prima novamente **PROGRAM** para memorizar a estação de rádio.
→ **PROG** desaparecerá do visor.
- Repita os **passos 1–3** para memorizar outras estações de rádio.

Para sair do modo de memorização manual

- Prima **■** na aparelhagem.

Notas:

– Se tentar memorizar mais de 40 estações de rádio, a mensagem "FULL" aparecerá no visor.
– Durante a programação, se não premir nenhum botão no espaço de 20 segundos, a aparelhagem sairá automaticamente do modo Programa.

Sintonizar estações de rádio memorizadas

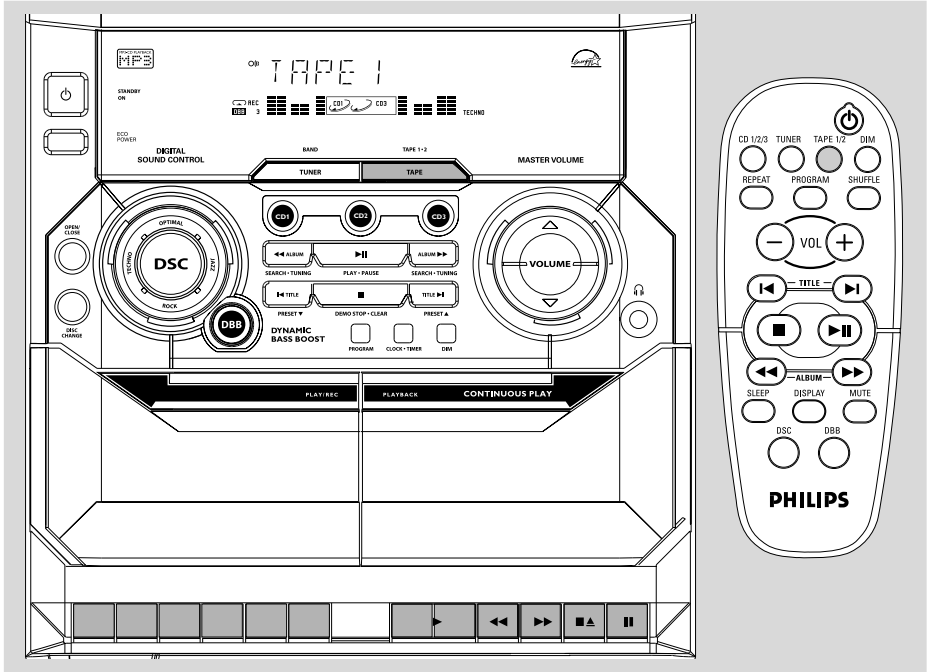
- Depois de memorizar as estações de rádio, prima **◀** ou **▶** para seleccionar o número da posição pretendida.
→ O número predefinido, a frequência e a banda aparecerão no visor.

Apagar uma Estação de Rádio Memorizada

- 1 Prima **◀** ou **▶** para seleccionar a estação de rádio memorizada a apagar.
- 2 Prima e mantenha premido **■** na aparelhagem até a mensagem "PRESET DELETED" aparecer no visor.
→ A frequência permanece no visor.
→ Os números predefinidos de todas as outras estações de rádio na banda com valores superiores são também reduzidos de 1.
- Repita os **passos 1-2** para apagar outras estações de rádio.

Para Gravar, consulte "Funcionamento / Gravação de Cassetes".

Funcionamento/Gravação de Cassetes

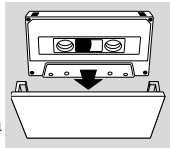


IMPORTANTE!

- Antes de ler uma cassette, verifique e ajuste a fita solta com um lápis. A fita solta pode encravar ou partir no interior do mecanismo.
- A cassette de C-120 tem uma fita extremamente fina, sendo facilmente deformada ou danificada. A sua utilização nesta aparelhagem não é recomendada.
- Guarde as cassetes à temperatura da sala e não as coloque demasiado perto de um campo magnético (por exemplo, um transformador, televisor ou coluna).

Colocar uma cassette

- 1 Prima **TAPE** para seleccionar o modo de gravador.
→ Aparece "TAPE" no visor.
- 2 Prima **▲** para abrir a porta do leitor de cassetes.
- 3 Coloque a cassette com o lado aberto para baixo e a bobina cheia para a esquerda.
- 4 Feche a porta do gravador.



Leitura de cassetes

Para ler um leitor de cassetes seleccionado

- Prima **▶** no leitor de cassetes 1 ou 2.
→ No final da leitura, a cassette pára.

Leitura contínua de duas cassetes

- 1 Coloque as cassette leitor de cassetes 1 e 2.
- 2 Prima **▶** no leitor de cassetes 2.
- 3 Prima **||** no leitor de cassetes 1 seguido de **▶**.
→ A leitura começará no leitor de cassetes 2 e prosseguirá com o leitor 1, parando no final do leitor de cassetes 1.

Para interromper a leitura

- Prima **||**
- Para retomar a leitura, prima novamente **||**.

Para parar a leitura

- Prima **■▲**.

Rebobinar e avançar rapidamente

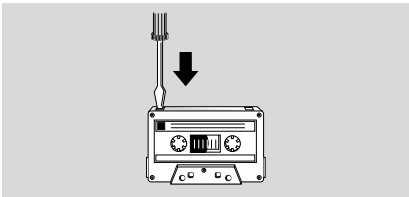
- 1 Pressione ◀ ou ▶ até que alcance a passagem desejada.
- 2 Pressione ■▲ para parar a inversão ou o avanço rápido.

Nota:

Durante a rebobinagem rápida, as teclas da cassete não são libertadas no final da cassete. Para desligar a unidade, certifique-se de que as teclas são também libertadas.

Informações gerais sobre a gravação

- Para gravação, utilize exclusivamente cassetes do tipo I IEC (cassete normal).
- O nível de gravação é definido automaticamente, independentemente da posição do Volume, DBB, DSC, etc.
- Em ambas as extremidades, a fita é presa com fita especial. No início e fim da cassete, não fica nada gravado durante seis a sete segundos.
- Para impedir uma gravação acidental, parta a patilha existente do lado esquerdo do lado que pretende proteger.



IMPORTANTE!

- A gravação é autorizada no caso de direitos de autor e outros direitos de terceiros não serem violados.
- Só é possível gravar no leitor de cassetes 1.

Preparação para gravar

- 1 Coloque uma cassete a gravar no leitor de cassetes 1 com a fita toda para a esquerda.
- 2 Prepare a fonte a gravar:
CD 1/2/3 – coloque o(s) disco(s).
TUNER – sintonize a estação de rádio pretendida.
TAPE – coloque uma cassete gravada no leitor de cassetes 2 com a fita totalmente para esquerda.

Durante a gravação

→ REC fica intermitente.

- Não é possível escutar outra fonte.
- Não é possível activar a função do temporizador durante a gravação ou cópia de cassetes.

Gravação de um toque

- 1 Prima **CD 1/2/3** ou **TUNER** para seleccionar a fonte.
- 2 Inicie a leitura da fonte seleccionada.
- 3 Prima ● no leitor de cassetes 1 para iniciar a gravação.

Para interromper a gravação

- Prima ■▲ no leitor de cassetes 1.

Funcionamento/Gravação de Cassetes

Gravação sincronizada de CDs

- 1 Prima **CD 1/2/3** para seleccionar o disco.
- É possível programar as faixas pela ordem que pretender que sejam gravadas (consulte "Funcionamento do CD – Programar as faixas dos discos").
- 2 Prima ● no leitor de cassetes 1 para iniciar a gravação.
→ O disco começará automaticamente a leitura.

Para interromper a gravação

- Prima ■▲ no leitor de cassetes 1 e ■ para interromper a reprodução do CD.

Cópia de cassetes

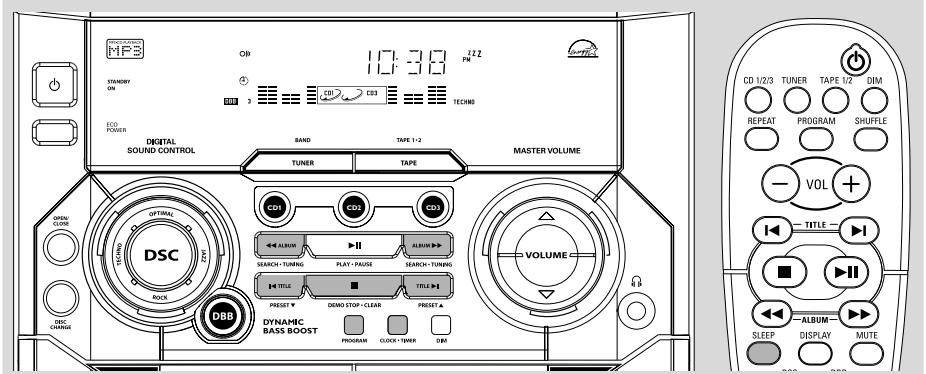
- 1 Coloque uma cassette gravada no leitor de cassetes 2.
- Pode colocar a cassette na passagem a partir da qual pretende iniciar a gravação.
- 2 Prima || no leitor de cassetes 1 seguido de ●.
- 3 Prima ► no leitor de cassetes 2.
→ A gravação inicia-se automaticamente.
- A cópia de cassetes só é possível num dos lados da cassette. Para continuar a gravação no lado inverso, no final do lado A, coloque as cassetes no lado B e repita o procedimento.

Para parar a cópia

- Prima ■▲ no leitor de cassetes 1 e 2.

Notas:

- A cópia de cassetes só é possível do gravador de cassetes 2 para o gravador de cassetes 1.
- Para garantir boas cópias, utilize cassetes da mesma duração.



IMPORTANTE!

No modo Espera Economia de Energia, não é possível utilizar a função de relógio ou temporizador.

Visualizar o relógio

O relógio (se estiver acertado) será exibido no modo Espera.

Para visualizar o relógio em qualquer modo de fonte (por exemplo, CD ou SINTONIZADOR)

- Prima **CLOCK•TIMER**.
→ O relógio será apresentado durante alguns segundos.
→ Se o relógio não tiver sido acertado, "----" aparecerá.

Acertar o relógio

O relógio pode ser acertado no formato de 12 ou 24 horas (por exemplo, "12:00 AM" ou "00:00").

- 1 No modo Espera ou visualizar relógio, prima **uma vez CLOCK•TIMER**. Em qualquer outro modo de fonte, prima **duas vezes CLOCK•TIMER**.
- 2 Prima repetidamente **PROGRAM** para seleccionar o modo do relógio.
→ "12:00 AM" ou "00:00" ficará intermitente.
- 3 Prima repetidamente **◀◀** ou **▶▶** na aparelhagem para acertar a hora.

- 4 Prima repetidamente **◀** ou **▶** na aparelhagem para acertar os minutos.
- 5 Prima novamente **CLOCK•TIMER** para memorizar a hora acertada.
→ O relógio começa a funcionar.

Para sair sem memorizar a hora acertada

- Prima **■** na aparelhagem.

Notas:

- O acerto do relógio será cancelado se o cabo eléctrico for desligado ou se houver um corte da energia eléctrica.
- Durante o acerto do relógio, se não premir nenhum botão no espaço de 90 segundos, a aparelhagem sairá automaticamente do modo de acerto do relógio.



Definição do temporizador

A aparelhagem pode ser ligada no modo CD ou SINTONIZADOR a uma hora predefinida, servindo de alarme.

IMPORTANTE!

- Antes de definir o temporizador, certifique-se de que o relógio está acertado.
- O temporizador será sempre ligado depois de ter sido definido.
- O temporizador não será activado se estiver em andamento uma gravação.
- O volume do temporizador aumentará gradualmente do nível mínimo para o nível (-29dB) ou o último nível de volume utilizado.


Relógio/Temporizador

- 1 Prima e mantenha premido **CLOCK•TIMER** durante mais de **dois segundos** para seleccionar o modo temporizador:
→ " 12:00 AM" ou "00:00" ou a última definição do temporizador ficará intermitente.
→  fica intermitente.
 - 2 Prima **CD 1/2/3** ou **TUNER** para seleccionar a fonte pretendida.
→ "CD 1 [ou 2, 3] XX:XX" indica que o modo CD está seleccionado.
→ "TU XX:XX" indica que o modo Sintonizador está seleccionado.
 - Certifique-se de que a fonte da música foi preparada.
CD 1/2/3 – coloque o(s) disco(s).
TUNER – sintonize a estação de rádio pretendida.
 - 3 Prima repetidamente **◀** ou **▶** na aparelhagem para acertar a hora de modo a que o temporizador se inicie.
 - 4 Prima repetidamente **◀** ou **▶** na aparelhagem para acertar os minutos de modo a que temporizador se inicie.
 - 5 Prima **CLOCK•TIMER** para memoriar a hora de início.
→ A mensagem "TIMER ON" será apresentada e seguida da hora definida "XX:XX" e, depois, a fonte seleccionada.
→  ficará no visor.
 - À hora definida, a fonte seleccionada começará a ser lida.
- Para sair sem memorizar a hora acertada**
- Prima **■** na aparelhagem.


Notas:

- Se a fonte seleccionada (CD) não estiver disponível quando a hora definida for atingida, o **SINTONIZADOR** será automaticamente seleccionado.
- Durante o acerto do temporizador, se não premir nenhum botão no espaço de 90 segundos, a aparelhagem sairá automaticamente do modo de acerto do temporizador.

Para desactivar a TIMER

- 1 Prima e mantenha premido **CLOCK•TIMER** durante mais do que **dois segundos**.
- 2 Carregue em **■** na aparelhagem para cancelar o temporizador:
→ Aparece "CANCEL" no visor e desaparece a bandeira do .

Para activar a TIMER (para a mesma hora e fonte predefinidas)

- 1 Prima e mantenha premido **CLOCK•TIMER** durante mais do que **dois segundos**.
- 2 Prima **CLOCK•TIMER** novamente para armazenar a hora de início.
→ A informação da hora definida será apresentada durante alguns segundos e  aparecerá no visor.

Definição do temporizador para desligar

O temporizador de desligar permite à aparelhagem comutar automaticamente para o modo espera a uma hora predefinida.

- 1 Prima repetidamente **SLEEP** no controlo remoto para seleccionar uma hora de repetição.
→ As selecções são as seguintes (tempo em minutos):
15 → 30 → 45 → 60 → 90 → 120 →
OFF → 15 ...
→ A mensagem "SLEEP XX" ou "OFF" será apresentada. "XX" é o tempo em minutos.
- 2 Ao atingir a duração pretendida, deixe de premir o botão o botão **SLEEP**.
→ **ZZZ** aparecerá no visor; salvo no modo "OFF".
→ O Temporizador de Desligar está definido. Antes de a aparelhagem comutar para o modo espera, será apresentada uma contagem de 10 segundos.
"SLEEP 10" → "SLEEP 9".... → "SLEEP 1"
→ "SLEEP"

Para verificar o tempo remanescente depois de o temporizador de desligar ser activado

- Prima **uma vez SLEEP**.

Para alterar o temporizador de desligar predefinido

- Prima novamente **SLEEP** enquanto o tempo remanescente de desligar é apresentado.
→ O visor apresentará sequência das opções do temporizador de desligar.

Para desactivar o Temporizador de Desligar

- Prima repetidamente **SLEEP** até aparecer "OFF" ou prima o botão **STANDBY ON**.

Especificações

AMPLIFICADOR

Potência de saída	2 x 20 W MPO
.....	2 x 10 W RMS ⁽¹⁾
Relação sinal – ruído	≥ 67 dBA (IEC)
Resposta de frequência	50 – 15000 Hz
Impedância Colunas	4 Ω
Impedância Auriculares	32 Ω – 1000 Ω

(1)(4Ω, 1 kHz, 10%THD)

LEITOR DE CDS

Número de faixas programáveis	99
Resposta de frequência	20 – 20000 Hz
Relação sinal – ruído	≥ 75 dBA
Separação de canais	≥ 60 dB (1 kHz)
Distorção total harmónica	< 0,003%

RECEPÇÃO DE RÁDIO

Gama de ondas FM	87,5 – 108 MHz
Gamas de onda MW	531 – 1602 kHz
Número de memórias	40
Antena	
FM	Fio de 75 Ω
AM	Antena de quadro

LEITOR DE CASSETES

Resposta de frequência	
Cassete normal (tipo I) 80 – 12500 Hz (8 dB)	
Relação sinal – ruído	
Cassete normal (tipo I)	≥ 48 dBA
Flutuação de velocidade	≤ 0,4% DIN

COLONAS

Sistema	baixo reflexo de dupla porta
Impedância	4 Ω
Dimensões (l x a x e)	200 x 310 x 235 mm
Peso	1,8 kg cada

GERAL

Material/acabamento	Polistireno
Energia eléctrica	220 – 230 V / 50 Hz
Consumo de Energia	
Activa	40 W
Espera	< 16 W
Espera Economia de Energia	< 0,5 W
Dimensões (l x a x e)	265 x 310 x 330 (mm)
Peso (sem colunas)	4,6 kg

As especificações e o aspecto exterior são sujeitos a alterações sem aviso prévio.

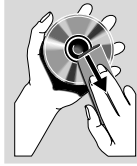
Manutenção

Limpar a Caixa

- Utilize um pano macio ligeiramente húmido com um detergente suave. Não utilize uma solução com álcool, amoníaco ou abrasivos.

Limpar Discos

- Quando um disco fica sujo, limpe-o com um pano de limpeza. Limpe o disco do centro para fora. Não esfregue em círculos.
- Não utilize solventes como benzina, diluente, produtos de limpeza vendidos em lojas ou pulverizadores anti-estáticos destinados a discos analógicos.

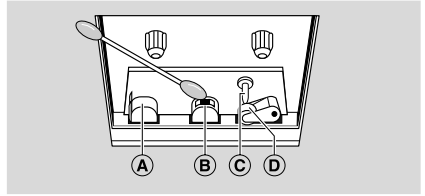


Limpar a lente do disco

- Após uma utilização prolongada, é provável que a lente do disco acumule sujidade e poeira. Para garantir uma boa qualidade de leitura, limpe a lente do disco com um produto de limpeza de lentes de CD da Philips ou qualquer outro produto semelhante vendido em lojas. Siga as instruções fornecidas com o produto de limpeza.

Limpar as Cabeças e os Trajectos da Fita

- Para garantir uma boa qualidade de gravação e leitura, limpe as cabeças (A) e (B), o(s) cabrestante(s) (C) e o(s) rolo(s) de pressão (D) após 50 horas de funcionamento.
- Utilize um cotonete ligeiramente humedecido com líquido de limpeza ou álcool.
- Pode ainda limpar as cabeças, lendo uma vez uma cassette de limpeza.



Desmagnetizar as cabeças

- Utilize uma cassette de desmagnetização disponível no representante.

Resolução de Problemas

ADVERTÊNCIA!

Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar a aparelhagem por si próprio porque, se o fizer, a garantia perderá a validade. Não abra o sistema porque poderá sofrer choques eléctricos.

Se ocorrer uma avaria, verifique primeiramente os pontos enumerados a seguir antes de levar a aparelhagem para reparação. Se não conseguir resolver um problema recorrendo a estes conselhos, consulte o representante ou centro de assistência.

Problema	Solução
A mensagem "NO DISC" é apresentada.	<ul style="list-style-type: none">✓ Coloque um disco.✓ Verifique se o disco está colocado com a etiqueta para baixo.✓ Espere que a condensação existente na lente desapareça.✓ Substitua ou limpe o disco, consulte "Manutenção".
A mensagem "DISC NOT FINALIZED" é apresentada.	<ul style="list-style-type: none">✓ Use a finalised CD-RW or CD-R.

Problema**Solução****A recepção de rádio é fraca.**

- ✓ Se o sinal for demasiado fraco, regule a antena ou ligue uma antena exterior para uma melhor recepção.
- ✓ Aumente a distância entre a aparelhagem Hi-Fi mini e o televisor ou videogravador.

A gravação ou a leitura não é feita.

- ✓ Limpe as peças do gravador; consulte "Manutenção".
- ✓ Utilize exclusivamente cassetes NORMAL (IEC I).
- ✓ Aplique um pouco de fita adesiva no orifício da patilha partida.

A aparelhagem não reage quando os botões são premidos

- ✓ Retire o cabo eléctrico e volte a colocá-lo, ligando novamente a aparelhagem.

Não há som ou o som é de fraca qualidade.

- ✓ Regule o volume.
- ✓ Desligue os auriculares.
- ✓ Verifique se as colunas estão correctamente ligadas.
- ✓ Verifique se a parte descascada dos fios das colunas estão presos.

As saídas sonoras esquerda e direita estão invertidas.

- ✓ Verifique as ligações das colunas e o local.

O controlo remoto não funciona correctamente.

- ✓ Seleccione a fonte (CD 1/2/3 ou TUNER, por exemplo) antes de premir o botão de função (▶, ◀, ▶).
- ✓ Reduza a distância entre o controlo remoto e a aparelhagem.
- ✓ Introduza as baterias com as polaridades (sinais +/-) alinhadas de acordo com a indicação.
- ✓ Substitua as baterias.
- ✓ Aponte o controlo remoto na direcção do sensor IR da aparelhagem.

O temporizador não funciona.

- ✓ Acerte correctamente o relógio.
- ✓ Prima e mantenha premido CLOCK•TIMER para ligar o temporizador.
- ✓ Se estiver a realizar uma gravação ou copia de cassetes, interrompa-a.

Nem todos os botões iluminados apresentam luz.

- ✓ Prima DIM para seleccionar o modo de visualização DIM OFF.

A definição Relógio/Temporizador é apagada.

- ✓ Houve uma interrupção do fornecimento eléctrico ou o cabo eléctrico foi desligado. Volte a acertar o relógio/temporizador.

A aparelhagem apresenta automaticamente funcionalidades e os botões ficam intermitentes.

- ✓ Prima e mantenha premido ■ na aparelhagem para desligar a demonstração.